



# Fune wo Amu

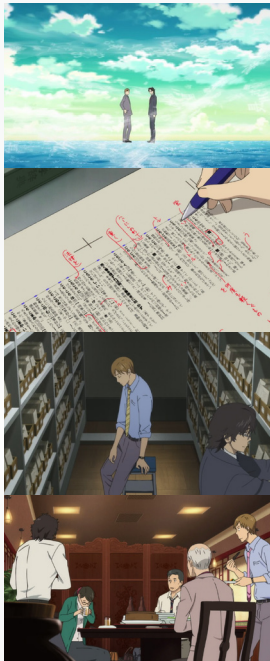
Írta: Catrin



Ha vágyunk egy kis slice of life-ra, abból is némi változatosságra, nem kell messzire mennünk. Itt van nekünk tavalyról a Fune wo Amu, egy japán értelmező szótár szerkesztésének története, mely csónakként segíti az átkelést a szavak tengerén.

Bevezető hangvételem nem véletlenül lett ilyen lírai, ezt a szimbolikus üzenetet hivatott közvetíteni a cím és az anime számos elmerengő jelenete. Az értelmező szótár új kiadása, a Daitokai nagy feladatra hivatott, összegyűjteni a legújabb japán kifejezéseket, szakmait, szlenget egyaránt. A Fune ennek érdekében egy apró időutazásra is invitál minket, visszarepít a 90-es évekbe, az akkori munkafolyamatokhoz. Egy ilyen szótár összeállítása évekbe telik, ráadásul akkor még kartonokon gyűjtötték a kifejezéseket.

Araki Kouhei a szótárszerkesztő osztály vezetője nyugdíjba vonulását tervezve, előbb azonban találnia kell valakit, aki hasonlóan lelkes, hozzáértő szerkesztő. Majime Mitsuya vállalkozik a feladatra, nem tűnik túl elhivatottnak, de előny a nyelvész diplomája. Hamar kiderül, hogy csöndes, visszafogott, maradi személyisége mögött egy kíváncsi, elszánt fiatalember lapul, és egyre lelkesebben veti bele magát a hatalmas szótárba. Az anime kétharmadában nyomonkövethetjük, ahogy Majime betanul, megsimerjük a szótár készítését, a szerkesztőség tagjait, a szövődő kapcsolatokat, életszeletüket.



*„Az értelmező szótár új kiadása, a Daitokai nagy feladatra hivatott, összegyűjteni a legújabb japán kifejezéseket, szakmait, szlenget egyaránt. (...) egy apró időutazásra is invitál minket, visszarepít a 90-es évekbe, az akkori munkafolyamatokhoz.”*

A munkán kívül részesei lehetünk a szerkesztők csapatépítőinek és Majime otthonának. A férfi egy imádni való macskával Torával (Tigris) és egy idős hölgygel, Takéval él. A néni a főbőrője, akihez hamarosan megérkezik unokája, a szakácsnak tanuló Kaguya. Majime azonnal belezúg a lányba, bár nehezen közelít felé, együtt-élésük és egy különleges levél idővel meghozza gyümölcsét.

Kollégáival is egyre jobb a viszonya, mindenki végtelenül kedves: Araki bízik benne, mint utódjában, megtalálta, akit keresett, Matsumoto, mint egy idős szótár segít, Sasaki titkárnőre is bármikor számíthat, és végül de nem utolsó sorban, mondhatni második főszereplőként itt van Nishioka Masashi is.

Nishioka körülbelül egyidős Majimével, de szöges ellentéte: kommunikatív, életvidám, fiatalos (elvégre ők még azok). Bár a szótár szerkesztéshez nem sokat ért, így hamar rájönnek, hogy remekül kiegészítik egymást. A Fune a két férfi barátságát, egymás támogatását, életének alakulását

is bemutatja. Akárcsak Majiméhez, Nishiokához is társítható egy barátó, Remi személyében, akivel együtt élnek, tovább élénkitve ezzel a történetet.

Az odadó munkát apró problémák nehezítik. Az anime utolsó harmada egy időugrást követően a kétezres évekbe repít minket, hogy részesei lehessünk a szótár kiadásának, a karakterek életében történő változásoknak, a technikai fejlődésnek és még néhány nehézségnek, hogy aztán elégedetten búcsúzhassunk.

Az anime Miura Shion 2011-es befejezett regényét adaptálta, melyből 2013-ban film is készült. Hangulata a josei műveket idézi, továbbá egyfajta iyashikei érzést is





közvetít békés, szeretni való karaktereivel és történetével. Unalmasnak és egysíkúnak is tűnhet ez az erősen réteg téma, de mint japán munkaszelet, és mint romantikus kikapcsolódás, működik. Hátránya, hogy Majime karakterének konzervatív-ságával nehéz azonosulni, Kaguyával való kapcsolata jól, de stílusosan, túlságosan visszafogottan, de révbé érve alakul. A nézők keveset kapnak belőle, a szótár sokkal hangsúlyosabb, ami történetmenet szempontjából rendben van. Jól kihasználják ezt a 11 részes intervallumot. Nishiokák már sokkal hétköznapiabb páros, közvetlenebbek, így amit hiányolunk Majiméékből, azt tőlük megkaphatjuk.

A visszafogott romantika mellett jellemző még az egésze egy patetikus hangulat, ami Majime elhivatottsága és magának való jelleme mellett a szerkesztést, mint feladatot kívánja körbe ölelni. Néha emiatt elrugaszkodottnak, túlzónak hat a mű, szinte sosem kételkedünk a közvetített szakma szépségében. A szimbolikus jelenetek, kreatívabb animációk ilyenkor mutatkoznak meg, egyébként visszafogott, letisztult, szép látvány jellemzi. Zenéjéről ugyanez mondható el, kellemes, az OP-ED kreatív.

Érdekes megvalósítás a „kawaii szótár blokk”, ami epizódonként egy rövid ismeretöt jelent a japán szótárak típusairól. Mindezt chibi szótárak tálalásában kapjuk, ami szórakoztató, oldja az anime időnkénti merev hangulatát.

*„A visszafogott romantika mellett jellemző még az egésze egy patetikus hangulat, ami Majime elhivatottsága és magának való jelleme mellett a szerkesztést, mint feladatot kívánja körbe ölelni.”*

A vége előtt nagyon jól tesz az időugrás a történetnek, nem csak a szótár befejezése, hanem a karakterek változása miatt is. Érdekes látni, ki hol tart 13 évvel később.

Külön dicsérendő a seiyuuk munkája, Majimét Sakurai Takahiro, Nishiokát Kamiya Hiroshi játssza, mindketten illenek a szerepükhöz, jó hallani amikor hozzák ezt a lágy, felnőtt, természetesen megszűnőket. Párjaikként remekelnek Sakamoto Maaya és Saito Chiwa, akik itt hétköznapian nősek, szintén megunthatatlanok.

*Kellemes élményre invitál minket a Fune wo Amu, örömteli, tartalmas, kerek. Akik szeretik a felnőtt karakterekről szóló, mindenféle animés fanservice-től és általánosságtól mentes slice of life-ot, ne feledkezzenek meg róla.*



regény alapján  
**Angol cím:** The Great Passage

**Hossz:** 11 rész

**Műfaj:**

slice of life, romantika

**Kiadási év:** 2016

**Seiyuuk:** Sakurai Takahiro, Kamiya Hiroshi, Sakamoto Maaya, Saito Chiwa

Értékelés:  
 MAL: 7,73  
 ANN: 7,77  
 Anidb: 7,5